

شماره ۴۱۰۳۳۱



جمهوری اسلامی ایران

محمودرضا قربان صباغ

Official English Translator to the Judiciary

License No. 1010

Dr. Mahmoud Reza Ghorban Sabbagh



To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code



هزینه تمپر: 900000 ریال



TRUE TRANSLATION FROM PERSIAN ORIGINAL
EMBLEM

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

MINISTRY OF SCIENCE, RESEARCH, AND TECHNOLOGY

HAKIM SABZEVARI UNIVERSITY

Address: Hakim Sabzevari University, Tohidshahr, Sabzevar

Contact No.: +98 5144410104; Fax No.: +98 5144012607; Postal Box: 397; Website: www.hsu.ac.ir

CERTIFICATE OF ACADEMIC TRANSCRIPT

Photo of the holder affixed and sealed.

Date: July 14, 2024

No.: 1403/5/20989

Attachment: BLANK

Tracking No.: 1189328

QR Code Printed.

This is to certify that

Mr. Rasoul SARVESTAN

(holder of the above photo), son of Abbasgholi, holder of birth certificate No. 4810029913, issued in Baghmalek, born on December 22, 1989, has studied in the state-funded program leading to Specialized **Ph.D. Degree in Climatology – Urban Climatology** from the 1st semester of the Academic Year of 2016-2017 up to September 21, 2022 in this university.

Course credits and academic transcript of the above-named issued in one page without any erasure or alteration, is attached to this certificate. Also the GPA of aforementioned is **19.12** (out of 20.00).

Signed and Sealed: Seyed Mahdi Ziaei,

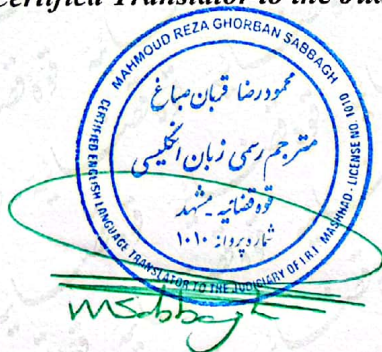
Director of Educational Services, Hakim Sabzevari University

This certificate is electronically signed and is legally valid with the seal.

The translation is complete and faithful to the original. October 14, 2024 (7-20506), MIM

Dr. Mahmoud Reza Ghorban Sabbagh

Certified Translator to the Judiciary



نام صاحب سند: رسول سروسنتان - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 4342500 ریال بابت ترجمه گواهی روی ریز نمرات - تعداد سطر: 5 و ریز نمرات هر ترم (دکتری) - تعداد کل دروس: 10 و تعداد ترم: 5

آدرس: مشهد، خیابان راهنمایی، راهنمایی 1، پلاک 9، طبقه دوم
Address: Second Floor, No. 9, Rahnamaee St., Rahnamaee1, Mashhad
Email: translationoffice1010@gmail.com Mobile: (+98) 9159208948 Tel: (+98) 051 38437549

شماره ۴۱۰۳۲۹



هزینه تمیز: ۹۰۰۰۰۰۰ ریال

جمهوری اسلامی ایران
اداره مترجمین رسمیمحمودرضا قربان صباغ
Official English Translator to the Judiciary
License No. 1010Dr. Mahmoud Reza Ghorban Sabbagh
To verify the authenticity of the translation, please scan the QR CodeTRUE TRANSLATION FROM PERSIAN ORIGINAL
HAKIM SABZEVARI UNIVERSITY

ACADEMIC TRANSCRIPT

Photo of the holder printed.

First Name: Rasoul
Surname: SARVESTAN
Father's Name: Abbasgholi
National ID No.: 4810029913
Date of Birth: December 22, 1989
Place of Issue: Baghmalek

Student No.: 9514560012
Program: Ph.D. Degree
Field of Study: Climatology - Urban Climatology
Faculty: Geography and Environmental Sciences
Program: State-Funded
Date of Issue: July 14, 2024

Grading Scale: 0 - 20

1 st Semester, Academic Year 2016-2017			
Course No.	Course Title	Credit	Score
569010	Humanity, Politics, and Climate	2.00	17.00
569011	Climate Modeling	2.00	20.00
569014	Interrelationship Between Climate and Oceans	2.00	20.00
	Credits Taken	Credits Passed	GPA
Semester	6.00	6.00	19.00
Cumulative	6.00	6.00	19.00

2 nd Semester, Academic Year 2016-2017			
Course No.	Course Title	Credit	Score
569007	Climate Change and Sustainable Cities	2.00	19.00
569012	Boundary Layer Climate	2.00	19.50
569013	Topics and New Methods in Meteorology	2.00	19.00
	Credits Taken	Credits Passed	GPA
Semester	6.00	6.00	19.17
Cumulative	12.00	12.00	19.08

1 st Semester, Academic Year 2017-2018			
Course No.	Course Title	Credit	Score
569003	Special Topics for Dissertation Field	2.00	19.50
569008	Urban Climate Hazards	2.00	19.00
	Credits Taken	Credits Passed	GPA
Semester	4.00	4.00	19.25
Cumulative	16.00	16.00	19.12

1 st Semester, Academic Year 2018-2019			
Course No.	Course Title	Credit	Score
700	Comprehensive Exam - Geography	0.00	17.67
	Credits Taken	Credits Passed	GPA
Semester	0.00	0.00	0.00
Cumulative	16.00	16.00	19.12

2 nd Semester, Academic Year 2021-2022			
Course No.	Course Title	Credit	Score
569999	Dissertation - Extended	20.00	18.70
	Credits Taken	Credits Passed	GPA
Semester	20.00	20.00	18.70
Cumulative	36.00	36.00	19.12



نام صاحب سند: رسول سروستان - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: ۴۳۴۲۵۰۰ ریال بابت ترجمه گواهی روی ریز نمرات - تعداد سطر: ۶ و ریز نمرات هر ترم (دکتری) - تعداد کل دروس: ۱۰ و تعداد ترم: ۶

آدرس: مشهد، خیابان راهنمایی، راهنمایی ۱، پلاک ۹، طبقه دوم

Address: Second Floor, No. 9, Rahnamaee St., Rahnamaee1, Mashhad

Email: translationoffice1010@gmail.com Mobile: (+98) 9159208948 Tel: (+98) 051 38437549



جمهوری اسلامی ایران



Dr. Mahmoud Reza Ghorban Sabbagh
To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code



هزینه نمبر: 900000 ریال

Total Credits Taken	Total Credits Passed	Graduation Date
36.00	36.00	September 21, 2022

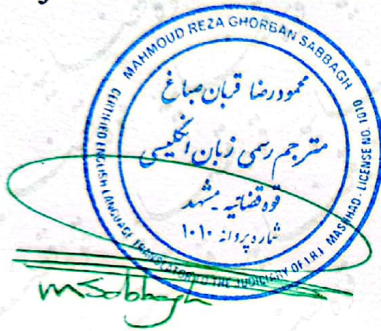
Educational Program		Ph.D. Dissertation		
No. of Credits	Cum. GPA	Title	No. of Credits	Rank
16.00	19.12	Forecasting and Simulation of Urban Floods Based on Meteorology and Hydrologic Modelling for Collection and Directing of Surface Runoff	20.00	Very Good

Grade scale is 0-20. Minimum grade for completing the courses in Bachelor's Degree programs is 10.00. The said minimum grade required for completing a course in Master's Degree and Doctoral Assistant Degree is 12.00 and for doctorate (PhD) programs is 14.00 (of 20.00), respectively. The academic transcript is valid while bearing the respective sign and seal.

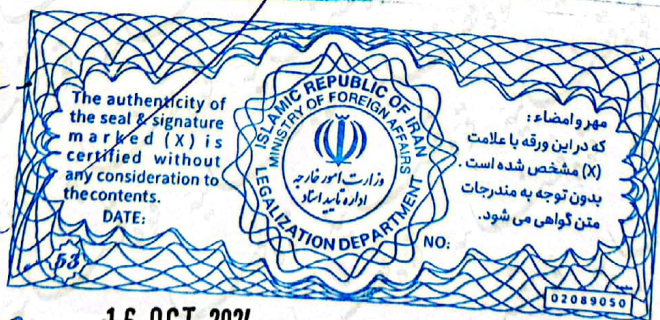
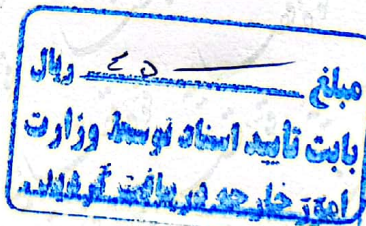
Signed and Sealed: Seyed Mahdi Ziaei, Director of Educational Services, Hakim Sabzevari University

The translation is complete and faithful to the original. October 14, 2024 (7-20506), MIM

Dr. Mahmoud Reza Ghorban Sabbagh
Certified Translator to the Judiciary



۱۴۰۳ / ۷ / ۲۴



ایجادیم بیانی - کارشناس
E. BAYAZI
LEGALIZATION OFFICER

16 OCT 2024

30687

نام صاحب سند: رسول سروسن - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 4342500 ریال بابت ترجمه گواهی روی ریز لمرات - تعداد سطر: 6 و ریز لمرات هر ترم (دکتری) - تعداد کل دروس: 10 و تعداد ترم: 5

آدرس: مشهد، خیابان راهنمایی، راهنمایی 1، پلاک 9، طبقه دوم
Address: Second Floor, No. 9, Rahnamaee St., Rahnamaee1, Mashhad
Email: translationoffice1010@gmail.com Mobile: (+98) 9159208948 Tel: (+98) 051 38437549

پیشتراد سیرتوسه

پویاد عرضه علمی

باسمه تعالی

تاریخ:

شماره: ۲۰۹۸۹

پیوست:



نیاز مردم به شما از نعمت های خدا بر شما است از این نعمت افسرده و بیزار نباشید . امام حسین (ع)



دانشگاه حکیم سبزواری



شماره پیگیری
۱۱۸۹۳۲۸

گواهی ریزنمرات

گواهی می شود که آقای رسول سروستان (صاحب عکس فوق) فرزند عباسقلی دارای شناسنامه شماره ۴۸۱۰۰۲۹۹۱۳ صادره از باغ ملک متولد سال ۱۳۶۸/۱۰/۰۱ از نیمسال اول سال ۱۳۹۵ تا تاریخ ۱۴۰۱/۰۶/۳۰ در مقطع دکتری تخصصی رشته آب و هواشناسی - آب و هواشناسی شهری دوره روزانه در این دانشگاه مشغول به تحصیل بوده است. واحدهای درسی و ریزنمرات امتحانی دوران تحصیل نامبرده (بدون قلم خوردگی و اصلاح) در یک صفحه پیوست می باشد. ضمناً میانگین کل نمرات مشارالیه به عدد: ۱۹.۱۲ به حروف: نوزده و دوازده صدم می باشد.

سید مهدی ضیایی

مدیر خدمات آموزشی

۶



Certified True Copy

شانی: سبزواری - توحید شهر
ریس دانشگاه حکیم سبزواری
تلفن: ۰۵۱۴۴۱۰۱۰۴
دورنگار: ۰۵۱۴۴۰۱۳۶۰۷
صندوق پستی: ۳۹۷
www.hsu.ac.ir

این نامه امضاء الکترونیکی شده است و با مهر ارزش قانونی دارد.

کارنامه فارغ التحصیلی

شماره شناسنامه: ۹۵۱۴۵۶۰۰۱۲
 نام: رسول
 محل صدور: مرسوستان
 تاریخ تولد: ۱۳۸۸/۱۰/۱۱
 تاریخ تهیه: ۱۴۰۳/۴/۲۴

دوره: روزانه
 مقطع تحصیلی: دکترای تخصصی
 رشته تحصیلی: آب و هوشناسی - آب و هوشناسی شهری
 دانشکده: جغرافیا و علوم محیطی



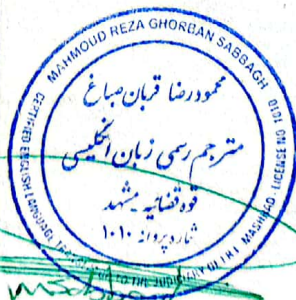
ش.درس	نام درس	واحد	نمره
۷۰۰	امتحان جامع جغرافیا -	۰۰۰	۱۷.۵۹
واحد	واحد اخذ شده: ۰	واحد پذیرفته شده: ۰	
تجمعی	اخذ شده: ۱۶ پذیرفته شده: ۱۶	معدل: ۰.۰۰	۱۹.۱۲

ش.درس	نام درس	واحد	نمره
۵۶۹۰۰۳	مباحث ویژه گرایش رساله	۲.۰۰	۱۹.۵۰
۵۶۹۰۰۸	مخاطرات آب و هوایی شهر	۲.۰۰	۱۹.۰۰
واحد	واحد اخذ شده: ۴	واحد پذیرفته شده: ۴	
تجمعی	اخذ شده: ۱۶ پذیرفته شده: ۱۶	معدل: ۱۹.۲۵	۱۹.۱۲

ش.درس	نام درس	واحد	نمره
۵۶۹۰۰۷	تغییر آب و هوا و شهر پایدار	۲.۰۰	۱۹.۰۰
۵۶۹۰۱۲	آب و هوای لایه مرزی	۲.۰۰	۱۹.۵۰
۵۶۹۰۱۳	موضوعات و روش های نو در آب و هوشناسی	۲.۰۰	۱۹.۰۰
واحد	واحد اخذ شده: ۶	واحد پذیرفته شده: ۶	
تجمعی	اخذ شده: ۱۲ پذیرفته شده: ۱۲	معدل: ۱۹.۰۸	۱۹.۰۸

ش.درس	نام درس	واحد	نمره
۵۶۹۰۱۰	آشنای سیاست و آب و هوا	۲.۰۰	۱۷.۰۰
۵۶۹۰۱۱	مدل سازی آب و هوایی	۲.۰۰	۲۰.۰۰
۵۶۹۰۱۴	رابطه متقابل آب و هوا و اقلیم	۲.۰۰	۲۰.۰۰
واحد	واحد اخذ شده: ۶	واحد پذیرفته شده: ۶	
تجمعی	اخذ شده: ۶ پذیرفته شده: ۶	معدل: ۱۹.۰۰	۱۹.۰۰

Certified True Copy



تاریخ فراغت از تحصیل	واحد پذیرفته شده کل	واحد اخذ شده کل
۱۴۰۱/۶/۳۰	۳۶	۳۶

دوره آموزشی	تعداد واحد	پیش بینی و شبیه سازی سبیل های شهری بر مبنای مدل های هواشناسی و هیدرولوژیکی جهت جمع آوری و هدایت رواناب های سطحی
۱۹.۱۲	۱۶	

مدیر عامل آفریسی

سازمان نظامی

مهر

حضور نمرات بین ۲۰ تا ۳۰ می باشد و حداقل نمره قابل قبول ۱۰ (کارشناسی) ۱۲ (کارشناسی ارشد) و ۱۴ (دکتری Ph.D) می باشد.
 این کارنامه بدون مهر و امضای مربوطه فاقد اعتبار می باشد